

Josephit, und andere Carmina Vol. II.

A. N. 75. Quart.

4.
Ca
8.9
9.8
10.6
Ca
14.
15.
16.
Ca
20.
21.
2.



49.
89

HONOR NOVISSIMUS,
MATRONÆ

*Nobilissimæ, omnibusq; Sexus sui Laudibus
Ornatissimæ,*

BARBARÆ
BORCKMANNÆ,

Viri olim

Nob. Amplius. Excellentiss. Consultissimiq;

DN. PETRI OLHAFII,

Philos. & J. U. D. & in laudatissimo Gymn. Ged.

Juris & Historiar. Prof. Publ. Ordin.

& Inspectoris meritisimi,
relictæ Viduæ,

Quæ,

Morbo diuturno confecta,

A. H. clō lōc LX. D. X X. Septembr.

diem suum piè, placideq; obiit,

& D. XXII. Ejusd. M. in Æde Primariâ Marianâ,

Ritu Christiano terræ mandata est,

Pietatis & Memorix causâ
exhibitus

à

GYMNASII PROFESSORIBUS.

Imprimebat DAVID-FRIDERICUS RHETIUS.





I.

In DOMINICAM XVII. TRINIT. De

Hydropico Sanato, Nobilissimæ huic Matronæ,
hydropē laboranti, fatalem.

Hæcantat Christi felicem Ecclesia dextram,
Hydropis durum quæ relevavit onus.
Dum tumidum tangit Ventrem, fugit unda molesta,
Et sanos hilaris præstat Hygæa dies.

Hæc **G**inæde DEI fuit implorata Tonantis,
Olhafii viduam dum gravis urget aqua.
En dictum factum! moles intercutis undæ
Tollitur, ad Christum Mens pia læta venit.
Læa venit. Per tot fragilis discrimina vitæ
Venit ad ætherei gaudia firma Throni.
Angelicas inter turmas cœlestia pangit
Carmina, collaudans voce sonante Deum.

Der Verstand in deutsche Reim übersetzt.

Wa sich die Christenheit in ihrem Herrn erfreuet/
Wie seiner Wunder Hand doch alle Cur gedeyet:
Er



Er rühret an den Leib/ den plagt die Wasserfucht/
Auff Jesu Mund und Hand das Wasser gibt die
Flucht.

Da ward im Gottes Haus auch unsre Bitt und flehen
Zum grossen Gott geschickt: Der ließ uns Hülffe sehen/
Die fromme Doctorin erfuhr auch **G H X Z S E V S**
H A N D /

Dem alles Wasser ward von ihr bald abgewandt,
Die Seele ließ den Leib mit sauren Wasser fahren/
Vnd gieng ins Paradiß zum Himmlischen Heerscharen.
Sie kömpt in Himmels - Thron aus dieser schweren
Zeit/

Vnd lebet dort bey **G D T** in steter Fröligkeit:
Wie frölich ist Sie doch zu Jesu hingelauffen
Aus diesem Thranen Thal! Sie gehet in den Hauffen/
Da tausend Engel sind/ so dancken **G D T** mit fleiß/
Dem singt die werthe Frau zu Ehren Lob un̄ Preis.

II.

Auff der Edlen/ viel Ehr und Tugendreichen
F R A U D O C T O R I N
wol und Christlich geführten
Lebens - Lauff

Ster ligt die Doctorin (a) aus Edelem Geschlechte/
Die stets geliebet hat des Höchsten Wort un̄ Rechte/
In



In Ihr die Tugendt hat mit fleiß gespiegelt sich:
S fromme Frau/ wer Gott liebt/ mußte liebē dich!
Wie wunderlich hat Sie der trewe Gott geführet!
Mit Kreuz gedrückt hart/ mit Ehren hoch geziehret.
Aus hochberühmten Stamm (b) kam sie in Wit-
wen Stand/
Vnd ward erhöhet doch / durch Gottes Guaden
Hand.

(c) Ein Hochgelahrter Mann ward Ihr von Gott
gegeben/

Der war Ihr grosser Ruhm/ doch mußte Kreuz ankleben
Durch hart beschwerte Sicht biß in das tieffe Grab;
Zedoch der höchste Gott Ihr newe Freudē gab.

(d) Als ihr gelahrter Sohn die Doctor-Müg auffsetzte/
Vnd ihr betrübtes Herz mit Weisheit offt ergetzte.

Er grünte wie ein Baum! Drey schöne Zweigelein
Der Grosse Mutter Lust und Freudē mußten seyn.
Bald ward der grüne Baum mit Schrecken umb-
gehawen

In seiner schönsten Frucht: Die Mutter mußte schawē
Den hochgelahrten Sohn erblast/ die Zweigelein/
Die zarte Herzens Lust/ die müßten Wäysen seyn.

Auch diese hat der Todt aus ihrem Schoß gerissen.
Wie hat ihr Herze doch für Jammer bluten müssen!
Ihr

Ihr Leib ward endlich auch durch Schmerzen an-
gerührt

Doch hat sie in Gedult den schwachen Geist geführt.

Nun hat Sie Ihren Lauff in Glauben wol vollendet/
Und sich aus aller Angst zur Seeligkeit gewendet.

Die Seel ist auffgelöst / und schwebet nun bey
GOTT/

Der Leib izt ruhet aus! Wie sanfft ist ihr der
Todt!

Wie sanfft ist Abrams Schoß / der Trost und Ruhe
giebet!

Von nun an ist sie ja bey GOTT / den sie geliebet:

Sie folgt dem Lamme nach / sol da seyn eine Qual/
Da man bey Jesu herrscht im rechten Frewden-
Saal?

(a) ist Anno 1602. die S. Fraw geböhren. Ihr Seliger Herr Vater ist gewe-
sen der Wol-Edle | Gestrenge und Hochweise Herr Andreas Vordmann /
BurgeMeister in Danzig / &c. (b) Als Ihr erster Ehe-Mann / Herr
Georgius Thuro vornehmer Handelsmann &c. Anno 1628. verblieben-
(c) Anno 1643. hat sie sich abermals in Ehestand begeben / mit dem Edelen
GroßAchtbarn / und Hochgelahrten Herrn Petro Olhaffen J. U. Doctore, &
Professore. ac Gymnasij Inspectore, so Anno 1654. entschlaffen. (d) Ihr
Hochgelahrter Herr Sohn Andreas Thurovius l. U. Doctor, welcher zwar
mit grosser Ehren gradum Doctoralem erlanget / aber auch Anno 1657. die-
se Welt gesegnet.

Solches schriebe seiner Hochgeehrten Fraw Gebaeterin / als
einer Frommen / Gottseeligen / und in wahren Christenthumb
und Creuze wolgeübten Matronen zum Gedächtniß.

Johannes Maukisch / der Hl. Schriffte
Doctor und Professor, Gymnasij Geda-
nensis Rector und Pastor zur Hl.
Dreyfaltigkeit.

OELHAFIANA ingens decus sexus sui,
De quâ sinistrè nemo sentire aut loqui
Est ausus unquam, dixit ultimum vale:
Si rem modis, ut par, suis perpenderit,
Nostram dolemus jure maximo vicem;
Lugere sed nefas Eam summum foret,
Quæ lubrico è consortio Mortalium,
Ad Angelorum transit consortium.

*Matrona Nobilis. & Pientis. Antecessoris sui
optimè meriti, relicta Vidua
funus paucis his prosequatur*

L. Christianus Rosteuscherus, Jur.
& Histor. Prof. Gymnas. Inspect.

ALLOQUIUM SUPREMUM.

FErvida si Pietas, & Virtus candida mentis,
Fatali possent eripuisse rogo:
Non Tua nunc mœsti sequeremur funera, nostrum,
O Decus! O sanctè Matris amata modo!

His,



His, quos æthereo Numen dignatur amore,
Riderent omnes si sine nube dies:
Fata Tibi lætos semper mitissima Soles
Duxissent, votis obsequiosa Tuis
Implebat Pietas generosum plurima pectus,
Virtusq; innumeris intemerata bonis.
Egisti infontem decorata Pudore Juventam,
Et Formæ, & Morum munere digna procis.
Nupta, maritales coluisti gnava Penates,
Acceptæ Custos relligiosa Domus,
Nec Viduæ mentem mutarunt tempora vitæ:
Salva Tibi-Integritas, & sine labe fuit.
Spes erat una, Deus: cui se permittere soli
Noverat, illius Numine fulta, Fides.
Interea miseram quàm dira incommoda Sortis,
Et quantis petiit multa procella malis!
Mors primùm eripuit caros properata Parentes,
Ut fleres patrios orba relicta Lares
Vincula post Eadem Thalami gratissima rupit,
Bisq; jubet vacui damna subire tori.
Sustulit hæc Gnatos, hæc dulces læva Nepotes
Sustulit, & crebrâ funera clade dedit.
Cætera quis memoret, quæ multa & dura tulisti,
Adversî toties dum fremuere Noti?
Hæc inter, lento diuturni tormine Morbi
Fracta, Tuis summum dicis & Ipsa vale.

Quæ



Quæ reputans, quis Te felicem dixerit? aut quis,
Præmia Virtuti digna fuisse Tuæ?
Sed nebulæ valeant, & inepti somnia sensûs,
Et Ratio, stolidâ quæ ratione sapit.
O verè dilecta Deo, verèq; probata!
Sic amat, & Cœlo præparat ille Suos!
Mille per ærumnas, & per discrimina mille
Ducit ad optati regna beata poli.
Sic, quibus hic stabili certatum est robore mentis,
Per mortem ad Vitam deniq; pandit iter!
Hac frueris, DOMINUMque videns, cui pectore toto
Fidebas, recipis nunc quoq; læta Tuos.
Sed neq; luctanti quondam solamina deerant
Omnia: miscuerat tristibus illa DEUS.
Præreptus teneræ Pater est: Præconsulis amplum
Sed meritum dudum gesserat ille decus.
Vidisti Fratres venerandi Membra Senatûs
Conspicua, & Patriæ Nomina cara suæ.
Vidisti optatâ gaudentes sorte Sorores,
Et pulchri lætam floris honore Domum.
Vidisti Gnatum pariter, pariterq; Maritum,
Quos Themidis summus condecorarat Apex.
Nec tantum dilecta Tuis, sed & Omnibus æqvè,
Audiisti Sexûs vera Corona Tui.
Nunc moriens, Eandem post funera sera relinquis,
Quam nullo perimet dente futura dies.

B

Hæc



Hæc reputans, quis Te felicem jure, Tuæq;
Præmia Virtuti digna fuisse, neget?

*Commatris, quam vocant, & Affinis honoratissima,
ac sincere semper dilecta, Obitum verè lugens,
animo & calamo maestissimo scrib.*

JOH. PETR. TITIUS,
Eloqv. & Poët. Prof.

*H*æc quid Vita? Via est, duris quæ vepribus aucta
Mille Viatori damna parare solet.
Finit hanc tandem Matrona Hæc, vepribus hisce
Exempta, ac Cali lata vireta adiit.
Cur desent mortem Heredes? Ea mortua non est,
Sed cœpit Vitam vivere perpetuam.

*In obitum beatissimum
Nobilissimæ ac Honestissimæ
MATRONÆ & C.
h. m. g. s.*

M. Georgius Neufeldt/
Philos. Prof. & Bibliothec.
Gedan.

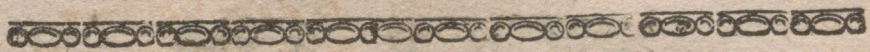
Sic



Sic est: qui purâ pia Numina mente veretur,
 Hunc sancta exercet dura palastra crucis.
 Hacce docet passim sacra pagina fata Piorum,
 Et probat exemplis gens DEO amata suis.
 Actestis, quæ nunc tumulo Matrôna feretur,
 Ejus non fallax ipsamet esse potest.
 Illa Pios inter fulsit, dum vixit, Olympo
 Astrifero sicut Stella corusca micat.
 At simul in vita multis agitata malorum
 Ventis, est Domini signa secuta sui.
 Sed nunc ærumnis exempta triumphat eodem
 Cum Domino, Cœli gaudia mille ferens.

Supremo pientissima Matrôna
 honori f.

Wolfgangus Rosteuscherus,
 Gr. L. Pr.



לצל

אסגיר הקינות והנחמות בדברי הקלים האלה
 על פטירת האשה החשובה הישרה
 הגבורה מר' מרה בתוקנמרה
 עה

תניא הכל למיתה ואשריו לאדם שיצא

סמס



בשם טוב מן העולם: כי טוב שם משמן טוב: שמן טוב
נופל על המת ומבאיש ושם טוב נופל על המת ואינו
מבאיש: ויום חמות מיום הולדו: למה שביום הנולד
בו אין אדם יודע מה מעשיו אבל כשמת מודיע מעשיו
לבריות: יודע יהוה תמימם זו שרה (או הגבירה הנל)
שהיתה תמימה במעשים: ונחלתם לעולם תהיה
לעולם הבא: וד'ב

כל הקטן והצעיר הלומד את דרך הלשון עברי
בבית המדרש המהוללה בעיר הנאמנה דנצ'יק
יוחנן שלמה

Rabbi Joh. Salom.







49.
89
HONOR NOVISSIMUS,
MATRONÆ

*Nobilissimæ, omnibusq; Sexus sui Laudibus
Ornatissimæ,*

BARBARÆ
BORCKMANNÆ,

Viri olim

Nob. Amplius. Excellentiss. Consultissimiq;

DN. PETRI OLHAFII,
Philos. & J. U. D. & in laudatissimo Gymn. Ged.
Juris & Historiar. Prof. Publ. Ordin.
& Inspectoris meritisimi,

